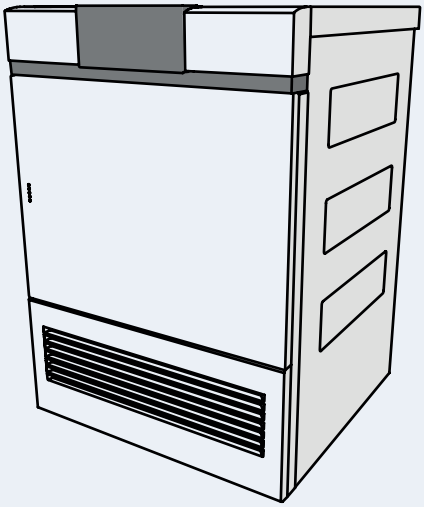
V-ZUG SA

Sèche-linge

Adora TS WP



Mode d’emploi

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

La famille de produit (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Modèle	Type	Famille de produit
Adora TS WP	WT-ATSWP	12002

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

© V-ZUG SA, CH-6301 Zug, 2013

Sommaire

1 Consignes de sécurité 5
1.1 Symboles utilisés ... 5
1.2 Consignes de sécurité générales ... 6
1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil ... 8
1.4 Remarques concernant l'utilisation ... 11

2 Elimination 14

3 Première mise en service 15
3.1 Indications ... 15
3.2 Fonctionnement ... 15
3.3 Sélection de la langue pour le test de fonctionnement ... 16
3.4 Démarrer le test de fonctionnement ... 16
3.5 Sélection de la langue pour l'affichage ... 17
3.6 Où se trouve la plaque signalétique ? ... 18

4 Description de l'appareil 19
4.1 Votre appareil ... 19
4.2 Structure de l'appareil ... 20
4.3 Éléments de commande et d'affichage ... 21

5 Tableau des programmes 23
5.1 Déroulement des programmes automatiques ... 23
5.2 Programmes automatiques ... 24
5.3 Types de textiles ... 25
5.4 Fonctions supplémentaires ... 27

6 Réglages utilisateur 29
6.1 Modification des réglages utilisateur ... 29
6.2 Langue ... 31
6.3 Sécurité enfants ... 32
6.4 Degré de séchage ... 33
6.5 Luminosité ... 34
6.6 InverserPlus ... 35
6.7 Restaurer les réglages d'usine ... 36

7 Séchage 37
7.1 Préparation de l'appareil ... 37
7.2 Mettre le linge ... 37
7.3 Sélection du programme ... 38

7.4 Corriger les données saisies 42
7.5 Interrompre un programme 43
7.6 Arrêt prématuré du programme 43
7.7 Sélection d'un programme avec sécurité enfants activée 44
7.8 Fin du programme 45

8 Entretien et maintenance 46
8.1 Intervalles de nettoyage 46
8.2 Message d'erreur A9, nettoyage tamis et tapis 47
8.3 Peluchage 47
8.4 Nettoyer tamis porte 48
8.5 Nettoyage de base du tamis de la porte et du tapis 49
8.6 Nettoyer le tamis frontal 50
8.7 Nettoyer le tapis frontal 51
8.8 Sonde d'humidité 52

9 Comment éliminer soi-même des pannes 53
9.1 Que faire lorsque... 53

10 Conseils de séchage 59
10.1 Symboles d'entretien 59
10.2 Conseils généraux 59
10.3 Conseils d'économie d'énergie 60

11 Pièces de rechange 61

12 Caractéristiques techniques 62
12.1 Fiche technique du produit 63
12.2 Taux de consommation 64
12.3 Instituts d'essai 66
12.4 Standy-réduction automatique de la consommation 66

13 Notes 67

14 Index 68

15 Service de réparation 71

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!

Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Informations concernant l'élimination

Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
  - – Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- • Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales

- Ne mettez l’appareil en service qu'après avoir lu le mode d’emploi.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Si un appareil n'est pas équipé d'une ligne de raccordement au secteur et d'une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d'ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l'installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- La quantité maximale de linge sec s'élève à 7 kg.
- Cet appareil est conçu uniquement pour le séchage de textiles qui ont été lavés à l'eau.
- L'appareil peut uniquement être utilisé avec le produit à vaporiser recommandé. L'utilisation d'autres substances peut entraîner une intoxication ou un danger d'incendie.
- L'appareil présente des surfaces chaudes, afin de laisser évaporer les composants. Ces surfaces ne doivent pas être touchées pendant l'utilisation.
- Le sécheur à tambour ne doit pas être utilisé lorsque des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage.

- Les tamis à peluches doivent être nettoyés régulièrement.
- Les peluches ne doivent pas s'accumuler autour du sèche-linge.
- Ne pas sécher de lessive non lavée.
- Des textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, térébenthine, acétone, peinture, cire, etc.). Risque d'incendie et d'explosion ! Lavez d'abord à la main avec de l'eau les textiles qui contiennent de telles substances ou laissez les solvants s'évaporer complètement.
- Les objets comme le caoutchouc mousse (mousse latex), les charlottes de douche, les textiles hydrofuges, les articles renforcés avec du caoutchouc ainsi que les vêtements ou coussins à rembourrage en mousse ne doivent pas être séchés au sèche-linge.

- Pour la lessive, n’utilisez pas d’adoucissant textile ni d’autre revitalisant textile. Respectez autrement les instructions du fabricant.
- Retirez tous les objets tels que les briquets et les allumettes.
- N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin de la procédure de séchage, sauf si tous les objets sont rapidement retirés et disposés de telle sorte que la chaleur puisse s'évacuer.
- Les appareils à ouvertures de ventilation dans le fond du bâti ne doivent pas être bouchés par de la moquette.
- Lors du montage de l'appareil dans le bâti, les ouvertures de ventilation doivent rester libres.
- L'air évacué ne doit pas être acheminé dans un tuyau d'évacuation utilisé pour les gaz d'évacuation d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte pouvant se verrouiller, une porte coulissante ou une porte dont les gonds se trouvent en face du sèche-linge à tambour.

1.4 Remarques concernant l'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.
- L'accessibilité des dispositifs de coupure de courant (ex. : prises, interrupteurs muraux, fusibles) et du robinet d'eau doit être garantie.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est uniquement destiné au séchage de textiles d'usage courant. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage non conforme ou d'erreurs de manipulation.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l'appareil et en particulier sur les pièces conductrices d'électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d'endommager l'appareil et les autres installations. En cas de dérangement de l'appareil ou de nécessité de réparation, veuillez tenir compte des indications figurant au chapitre «Service de réparation». En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être employées.
- Assurez-vous, avant de fermer la porte de l'appareil et de lancer un programme, qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour.

Utilisation

- Dès qu'un dérangement est constaté, débranchez l'appareil du secteur.
- Respectez les symboles d'entretien de votre linge et conformez-vous aux consignes que vous trouverez dans la section 'Astuces pour le séchage'.
- Pour la lessive, n'utilisez pas d'adoucissant textile ni d'autre revitalisant textile. Respectez autrement les instructions du fabricant.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans tamis de porte ou avec un tamis de porte endommagé. Risque d'incendie par les peluches !

Attention ! Risque de brûlures

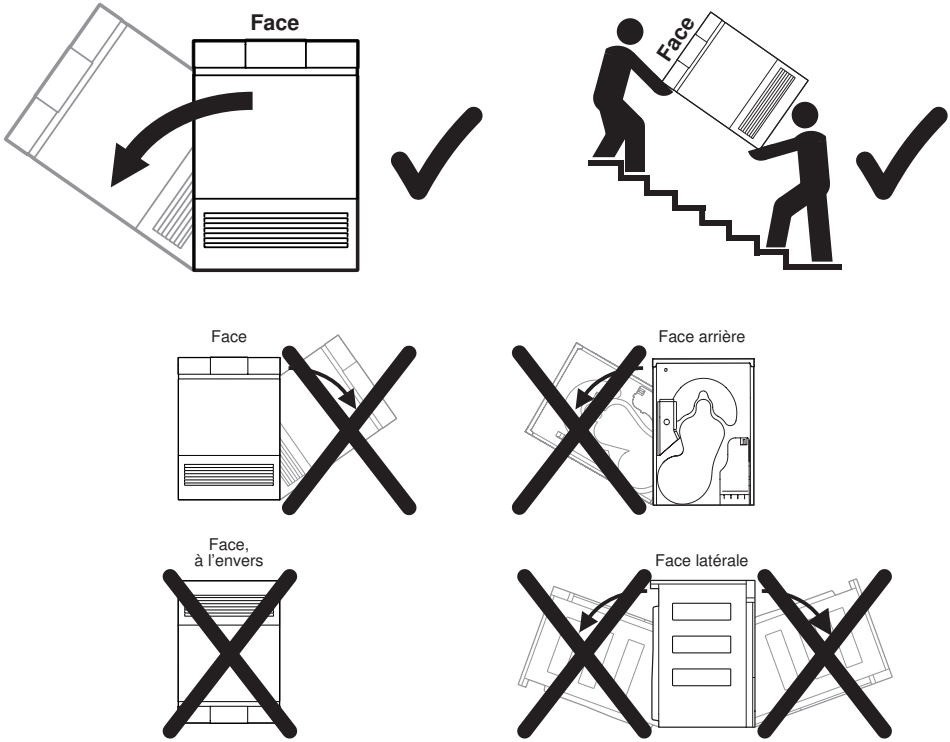
- Ne sécher aucun textile portant des résidus de spray pour cheveux, de laque, de dissolvant pour vernis à ongles ou de toute autre substance. Risque de formation gazeuse !

Attention, danger de mort !

- Les éléments d'emballages (ex. : films plastiques et polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Danger d'asphyxie ! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.

Éviter les dommages de l'appareil

- Cet appareil ne peut être transporté qu'à la verticale! Toute autre position conduit à un endommagement de l'appareil! S'il est porté prudemment et sans secousses, l'appareil peut être basculé sur le côté gauche (appareil vu de face) de 90°maximum.



- Ne fermez pas violemment la porte de l'appareil.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utilisez un chiffon modérément humide. N'aspergez jamais l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil avec de l'eau. L'eau pénétrant dans l'appareil entraîne des dommages sur celui-ci.

2 Elimination

Emballage

- Les éléments d'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.

Désinstallation

- Débranchez l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Coupez ensuite le cordon de l'appareil.
- Retirez le verrouillage de porte ou rendez-le inutilisable.

Elimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.
- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux dispositions locales. Adressez-vous aux autorités compétentes de votre commune, à votre centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

Remarque pompe à chaleur

Cet appareil ne contient pas de HCFC (le circuit frigorifique contient du R134a).

3 Première mise en service

3.1 Indications

Suite au **délai d'attente requis d'env. 2 heures dans la position courante d'utilisation**, l'appareil est prêt à l'emploi.

L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.

3.2 Fonctionnement

Le test de fonctionnement ne doit pas être confondu avec la mise en service définitive. Voir notice d'installation : TL WP J12001 ou TS WP/TSL WP J12002.

Lorsque l'appareil est raccordé pour la première fois au réseau électrique, un test de fonctionnement peut être sélectionné. Ce test de fonctionnement sert à vérifier l'installation et dure environ 3 minutes. Le test de fonctionnement peut être sélectionné juste après l'installation. La pompe à chaleur n'est pas démarrée lors du test de fonctionnement. Pour la mise en service définitive, l'appareil doit rester env. 2 heures dans la position d'utilisation, la pompe à chaleur pourrait sinon être endommagée.

Le test de fonctionnement ne peut pas être interrompu par une coupure de courant.

Au terme du test de fonctionnement, celui-ci ne peut plus être sélectionné et l'appareil passe au mode de sélection normal.

3.3 Sélection de la langue pour le test de fonctionnement

- Raccordez l'appareil et attendez que l'affichage indique :

Deutsch
↓ fr/it/rm/... OK ↓

Confirmer la sélection de la langue « OK » :

- Effleurez la touche .

Changement de langue :

- Pressez la touche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique la langue souhaitée, p. ex. :

Français
↓ it/rm/en... OK ↓

- Effleurez la touche .
  - Le réglage est enregistré et l'affichage indique :

Démarrer test de fonct.?
NON:↓ OUI:↓

3.4 Démarrer le test de fonctionnement

- Effleurez la touche .

Test de fonctionnement 0h03

Le test de fonctionnement peut être interrompu de deux manières :

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
   - L'affichage indique :

Pause test de fonct.
Fermer la porte de l'appareil

   - Une fois la porte de l'appareil fermée, l'affichage indique:

Poursuivre test de fonct.?
NON:↓ OUI:↓

Ou :

2. Effleurez la touche .
   - L'affichage indique :

Poursuivre test de fonct.?
NON:↓ OUI:↓

Poursuivre test de fonctionnement « suivant » :

- Effleurez la touche .
  - L'affichage indique la durée restante du test de fonctionnement, p. ex. :

Test de fonctionnement 0h01

« Interrompre » le test de fonctionnement :

▶ Effleurez la touche ⏯.

– Le test de fonctionnement est interrompu et l'affichage affiche :

Test de fonct.
interrompu

• L'affichage s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes ou après les actions suivantes :

Fin du test de fonctionnement :

– Au terme du test de fonctionnement, l'affichage indique:

Fin du test de fonctionnement

• L'affichage s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes ou après les actions suivantes :

▶ ouvrir la porte de l'appareil ou effleurer la touche 🔑.

Avant que l'appareil soit prêt à être utilisé, il faut choisir la langue d'utilisation, voir « Sélection de la langue pour l'affichage »

3.5 Sélection de la langue pour l'affichage

Après la première mise en service, la langue doit être sélectionnée une fois. Elle peut être modifiée à tout moment dans les 'Réglages utilisateur'.

▶ Pressez la touche ⚙ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique la langue souhaitée, p. ex. :

Deutsch
↓ fr/it/rm/... OK ↵

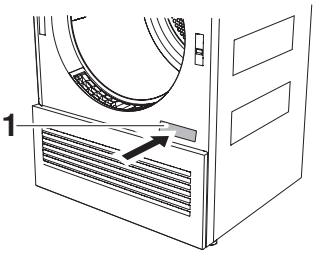
▶ Effleurez la touche 🕐 pour confirmer le choix de la langue.

– Le réglage est enregistré.

Sélection du programme

3.6 Où se trouve la plaque signalétique ?

1 Plaque signalétique avec numéro de fabrication (FN)



Notez le numéro de fabrication (FN) de votre appareil à la dernière page du présent mode d'emploi.

4 Description de l’appareil

4.1 Votre appareil

L’appareil est équipé d’une ventilation en circuit fermé. Avec la pompe à chaleur, l’humidité est d’abord extraite de l’air, puis celui-ci est à nouveau chauffé. Du fait de cette récupération de chaleur, la consommation en énergie est nettement diminuée.
Grâce à la pompe à chaleur, l’appareil sèche à faibles températures. Tous les programmes sont donc plus doux.
L’eau de condensation est dirigée vers la conduite d'évacuation via un écoulement d’eau sur la paroi arrière.
De façon générale, les pièces où se trouvent des sèche-linge «pompe à chaleur» doivent être aérées, car ceux-ci dégagent une faible quantité d’humidité. En présence de pièces fermées, un renouvellement d’air doit être assuré entre plusieurs programmes de séchage consécutifs (porte ouverte vers la pièce ou fenêtre ouverte).

- Capacité : 7 kg de linge sec
- 5 programmes automatiques
- Séchage avec minuterie
- Programmes pour différents textiles :
  - Aérer
  - Soie
  - Défroissage
  - Chemises
  - Textiles imperméables
  - Jeans
  - Layette
  - Plume et duvet fins/épais
  - Tissu éponge
  - Programme panier de séchage*

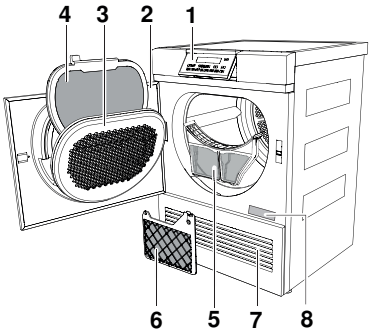
* le panier de séchage doit être commandé en accessoire

- Fonctions supplémentaires :
  - Délicat
  - InverserPlus
  - Démarrage différé
- Anti-froissage en fin de programme
- Affichage de texte en clair
- Sélection de la langue
- Sécurité enfants
- Ouvre-porte électrique
- Standy-réduction automatique de la consommation

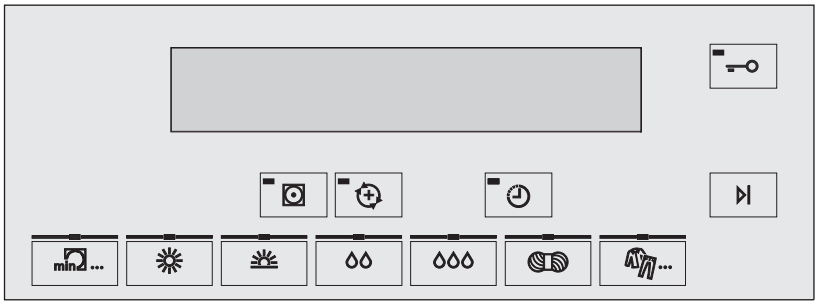
4.2 Structure de l’appareil

Il est possible d'ouvrir la porte de l’appareil vers la gauche ou vers la droite. Notre service après-vente peut adapter l’appareil en conséquence.

1. Éléments de commande et d’affichage (panneau de commande mobile)
2. Porte de l’appareil
3. Couvercle du tamis de porte
4. Tamis de porte avec tapis
5. Tamis frontal
6. Tapis avant
7. Grille d'aération
8. Plaque signalétique/numéro de fabrication (FN)



4.3 Éléments de commande et d’affichage



Affichage (affichage de texte en clair)
L’affichage fournit diverses informations pendant la sélection et le déroulement du programme :

- Nom du programme avec durée
- Degré d'humidité avec durée restante
- Fonctions supplémentaires
- Démarrage différé
- Réglages utilisateur
- Messages d’avertissement et de dérangement

Programmes automatiques

Séchage fort		Humide prêt à repasser		Laine	
Séchage normal		Humide repassage		Types de textiles	

Programme supplémentaire

Séchage avec minuterie

Fonctions supplémentaires

Délicat

InverserPlus

Démarrage différé

Fin du programme

Ouverture de la porte

Témoins lumineux

Les touches des programmes automatiques, du programme supplémentaire et des fonctions supplémentaires sont équipées d’un témoin lumineux.

Le témoin lumineux clignote
Le programme ou la fonction peut être sélectionné(e).

Le témoin lumineux est allumé
Le programme ou la fonction est activé(e).

Le témoin lumineux est éteint
Le programme ou la fonction est désactivé(e).

5 Tableau des programmes

5.1 Déroulement des programmes automatiques

Le programme de séchage comprend 3 phases:

Séchage

Le linge est séché jusqu'à ce que le degré de séchage programmé soit atteint. Une sonde d'humidité contrôle le programme de séchage. Dès que le degré de séchage voulu a été atteint, la phase «Refroidissement/Aération» commence.

Refroidissement/Aération

Le linge est refroidi à une température à laquelle le risque de froissage est minime.
Cette phase dure de 1 à 10 minutes. Le linge peut être ensuite retiré.
Si le linge n'est pas retiré, la phase «Anti-froissage» commence.

Anti-froissage

Le linge séché est bougé à brefs intervalles afin d'éviter le froissage.
La phase « Anti-froissage » dure 30 minutes et peut être interrompue à tout moment en ouvrant la porte de l'appareil ou en effleurant la touche ⏯.

5.2 Programmes automatiques

Pour sélectionner correctement les programmes, consultez les symboles d'entretien sur les étiquettes du linge à laver, p. ex. .

Séchage fort 1-7 kg

Pour les textiles épais, à plusieurs épaisseurs et les charges très hétérogènes.
Ne convient pas vraiment aux articles à mailles comme les t-shirts et les sous-vêtements, ceux-ci risquant de rétrécir.

Séchage normal 1-7 kg

Pour du linge de même type comme des tee-shirts ou des sous-vêtements.

Humide prêt à repasser 1-7 kg

Pour un traitement ultérieur au fer à repasser.

Humide repassage 1-7 kg

Pour un traitement ultérieur à la repasseuse, p. ex. du linge de table.

Séchage avec minuterie 1-7 kg

Pour resécher des textiles ainsi que pour sécher sacs de couchage et couettes, éventuellement pour des pièces séparées.

Laine 1 kg

Textiles en laine dont l'étiquette indique qu'ils sont lavables. Séchage délicat par un mouvement de tambour adapté et une faible température (env. 45 °C).

5.3 Types de textiles

À l'aide de la touche , sélectionnez pas à pas l'un des types de textiles suivants.

Aérer 1-1,5 kg

Pour rafraîchir ou aérer des textiles peu portés.

Soie 1-1,5 kg

Pour sécher de la soie. Respectez le symbole d’entretien, la soie ayant tendance à se froisser. Séchage délicat à faible température.

Défroissage 1 kg

Les plis apparus lors de l’essorage sont réduits (p. ex. chemises, chemisiers). Les textiles peuvent être ensuite repassés.

Chemises 1-7 unités

Les textiles sont séchés en douceur pour être «prêts à ranger».

Textiles imperméables 1-3 kg

Les vêtements de loisirs et de sport (Sympatex, Goretex, ...) sont séchés en douceur.

Jeans 1-4 kg

Les jeans sont séchés pour être «prêts à ranger». Respectez les symboles d'entretien, les jeans pouvant rétrécir.

Layette 1-7 kg

La layette est séchée en douceur pour être «prête à ranger». Une phase de séchage prolongée permet de sécher le linge de façon hygiénique.

Duvet fin 1-2 kg

Pour les textiles en plume fins (p. ex. fines couettes et vestes).
Quantité de linge optimale : 1 pièce de linge.

Duvet épais 1-2 kg

Pour des textiles en duvet volumineux (p. ex. coussins, vestes et couettes lourdes).
Si cela est recommandé, des balles de tennis peuvent être ajoutées pour un séchage doux.
Quantité de linge optimale : 1 pièce de linge.

Tissu éponge 1-3 kg

Pour le séchage de serviettes épaisses et de linge en éponge.

Programme panier de séchage

Pour le séchage de chaussures en toiles/tennis et de petits articles comme des gants, des bonnets et des animaux en peluche dans le panier*.

* le panier de séchage doit être commandé en accessoire

Utiliser le programme panier de séchage uniquement avec le panier. Ce programme ne convient pas pour les chaussures en cuir ou en simili-cuir.

5.4 Fonctions supplémentaires

Délicat

Pour un séchage en douceur des textiles en tissus mixtes (comme les chemises, les pull-overs et les tee-shirts). Le degré de séchage est réduit.

Quantité de linge optimale : 1-2,5 kg

InverserPlus

Des rotations supplémentaires du tambour dans le sens inverse du sens principal rendent le résultat de séchage plus homogène et réduisent fortement le risque de pelote de linge.

Particulièrement adapté pour le séchage de grandes pièces de linge p. ex. le linge de lit.

Démarrage différé

Utilisation de tarifs réduits pour l'électricité (plage de réglage jusqu'à 24 heures).
Les heures de coupure d'électricité, déterminées par les centrales électriques locales, prolongent le démarrage différé d'une durée équivalente à celle de la coupure. Cette durée n'est cependant jamais affichée.

6 Réglages utilisateur

6.1 Modification des réglages utilisateur

Les réglages utilisateur peuvent, si aucun programme n'est en cours et aucun message d'erreur n'est affiché, être modifiés avec porte de l'appareil ouverte ou fermée. La procédure générale est identique pour tous les réglages.

Modification des réglages utilisateur

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.
- Pressez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le réglage souhaité, p. ex. :
- Pour procéder à une modification, effleurez la touche ⚙.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Sécurité enfants
ARRÊT

Sécurité enfants
MARCHE

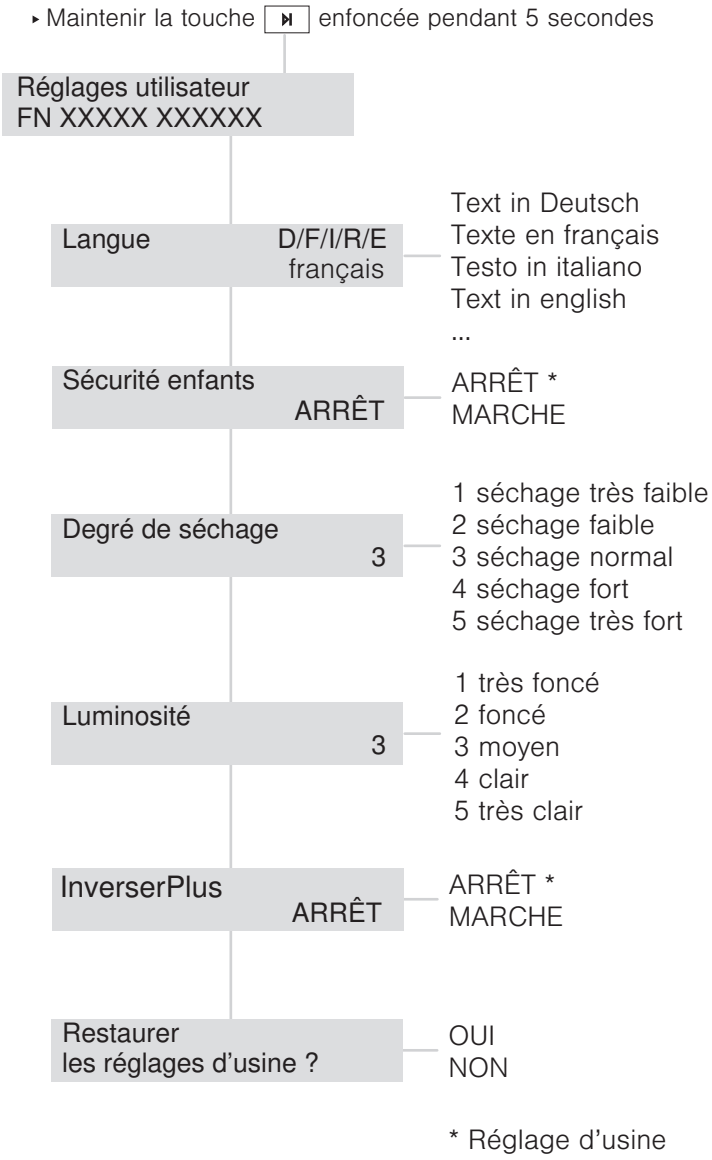
Quitter les réglages utilisateur

- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, les réglages utilisateur sont quittés et l'affichage s'éteint.

Réglages utilisateur possibles

Le graphique suivant donne une vue d'ensemble des réglages utilisateur possibles.



6.2 Langue

La langue de l'affichage est sélectionnée après la première mise en service dans
« Sélection de la langue pour l'affichage » et peut être modifiée à tout moment, comme indiqué dans cette section.

Changement de langue

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.
- Pressez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique la langue actuelle, p. ex. :
- Pressez la touche ⚙ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le réglage souhaité, p. ex. :
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Réglages utilisateur FN XXXXX XXXXXX	
Langue	D/F/I/R/E Français
Langue	D/F/I/R/E Français

6.3 Sécurité enfants

La sécurité enfants doit empêcher le démarrage inopiné ou l'arrêt d'un programme de lavage par des enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, un programme ne peut être démarré que par pression simultanée de deux touches.

Activer / désactiver la sécurité enfants

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.
- Pressez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le réglage actuel, p. ex. :
- Effleurez la touche ⏻.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

Sécurité enfants
ARRÊT

Sécurité enfants
MARCHE

6.4 Degré de séchage

L'appareil est conçu pour un séchage le plus économique en énergie possible. Le degré de séchage du linge est contrôlé en permanence par la sonde d'humidité. Si le linge est insuffisamment ou au contraire excessivement sec, vous pouvez modifier le degré de séchage.

Si vous modifiez le degré de séchage, tous les programmes adopteront le nouveau degré de séchage. Soyez prudent: une augmentation du degré de séchage peut entraîner un séchage excessif susceptible d'endommager le linge.

Modification du degré de séchage

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le degré de séchage actuel, p. ex. :

Degré de séchage
3

- Pressez la touche ⚙ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le réglage souhaité, p. ex. :

Degré de séchage
5

- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Niveaux de degré de séchage

1 séchage très faible
2 séchage faible
3 séchage normal (réglage d'usine)
4 séchage fort
5 séchage très fort

6.5 Luminosité

Cette fonction permet de modifier le contraste de l'affichage entre les caractères et le fond sur lequel ils apparaissent.

Modifier la luminosité de l'affichage

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique la luminosité actuelle, p. ex.:

Luminosité
3

- Pressez la touche ⏺ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le réglage souhaité, p. ex.:

Luminosité
5

- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Niveaux de luminosité

1 très foncé
2 foncé
3 moyen (réglage d'usine)
4 clair
5 très clair

6.6 InverserPlus

Des rotations supplémentaires du tambour dans le sens inverse du sens principal rendent le résultat de séchage plus homogène et réduisent fortement le risque de pelote de linge.
Particulièrement adapté pour le séchage de grandes pièces de linge p. ex. le linge de lit.

Activer / désactiver InverserPlus

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

- Pressez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique le réglage actuel, p. ex. :

InverserPlus
ARRÊT

- Effleurez la touche ⚙.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.

InverserPlus
MARCHE

- Effleurez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

La fonction InverserPlus est activée ou désactivée par défaut dans les réglages utilisateur.

La touche ⚙ permet de sélectionner ou désélectionner la fonction supplémentaire pour le programme actuellement sélectionné. Les réglages utilisateur sont conservés.

6.7 Restaurer les réglages d'usine

Les réglages d'usine peuvent être restaurés.

- Maintenez la touche ⏯ enfoncée pendant 5 secondes.

Réglages utilisateur
FN XXXXX XXXXXX

- Pressez la touche ⏯ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique :

Restaurer les réglages d'usine ?

- Effleurez la touche ⊙.

Réglages d'usine
OUI : ↓ NON : ↓

Restaurer les réglages d'usine :

« OUI » : ▶ Effleurez la touche ⊙.

Réglages d'usine
restaurés !

« NON » : ▶ Effleurez la touche ⏱.

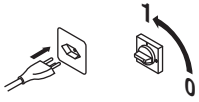
7 Séchage

7.1 Préparation de l’appareil

Préparation de l’appareil

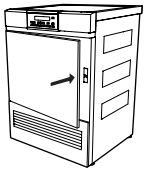
Après chaque transport ou déplacement, l’appareil doit être laissé dans la position courante d’utilisation pendant env. 2 heures. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner un endommagement de l’appareil.

- Branchez la fiche secteur dans la prise ou enclenchez l’interrupteur mural.

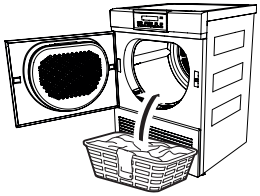


7.2 Mettre le linge

- Ouvrez la porte de l'appareil (appuyer au niveau des points sur le bord latéral de la porte) ou effleurez la touche .



- Remplissez de linge mouillé pièce par pièce et sans tasser.
  - Quantité de remplissage maximum voir Tableau des programmes.
  - L'idéal est de remplir le tambour à moitié.
  - En particulier les grandes couvertures ont besoin d’une liberté de mouvement suffisante.
- Refermez la porte de l’appareil (en appuyant).



Contrôlez au moment de fermer la porte de l’appareil s’il n’y a pas de linge coincé.

- L’affichage indique :

Sélection du programme

Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.

Si vous ne sélectionnez aucun programme dans les 20 secondes, tous les affichages s'éteignent. Vous pouvez cependant poursuivre la sélection du programme.

7.3 Sélection du programme

«Tip and go»
L'effleurement d'une seule touche permet de sélectionner un programme automatique. Tous les réglages requis sont attribués automatiquement au programme.
Les fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées ou déselectionnées par effleurement de la touche correspondante.
Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Sélectionnez le programme adapté au linge à l'aide du 'Tableau des programmes'.

Indication de durée restante

Lors de la sélection du programme, la durée de programme prévue est affichée. Elle correspond à un chargement de linge de même nature avec un poids défini.

Après le démarrage du programme, la mesure de la charge a lieu:

– L'affichage indique :

Mesure charge	1h35

– La lettre «h» clignote: La durée restante prévue est calculée puis affichée.

En fonction du type de textile, la durée réelle peut différer de la durée affichée. C'est pourquoi il est possible que la durée restante affichée ne diminue pas pendant quelques minutes – en particulier à la fin du programme. Pendant ce temps, la lettre « h » clignote et la durée restante est recalculée.

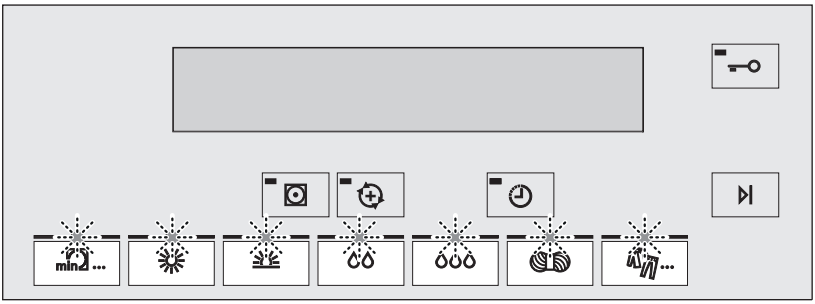
– La lettre « h » clignote à nouveau et l'affichage indique :

Calcul de la durée restante	0h15

– En alternance, le degré de séchage atteint est affiché.
– La durée restante est recalculée, puis affichée.

Sélectionner un programme automatique

- Fermez la porte de l'appareil.
  - Les témoins lumineux des touches de programmes et du programme supplémentaire clignotent.



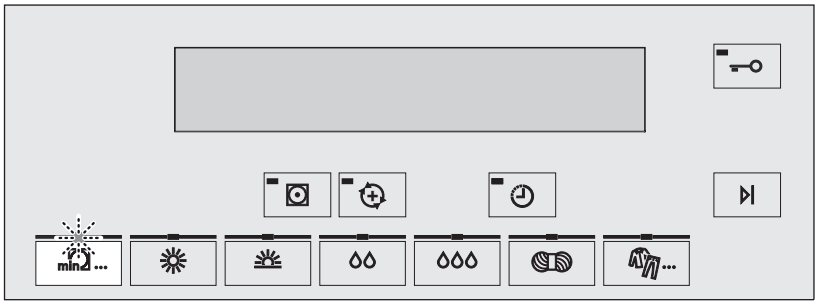
- Effleurez la touche de programme souhaitée.
  - Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
  - Le programme sélectionné et la durée prévue (heures/minutes) s'affichent.
  - Les témoins lumineux des programmes supplémentaires sélectionnables clignotent pendant 20 secondes.

Pendant ce laps de temps, vous pouvez sélectionner un nouveau programme. Tous les programmes supplémentaires déjà activés sont annulés et doivent être resélectionnés.

Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Sélectionner le séchage avec minuterie

- Fermez la porte de l'appareil.
  - Les témoins lumineux des touches de programmes et du programme supplémentaire clignotent.



- Effleurez la touche .
- Pressez plusieurs fois sur la touche pour régler la durée souhaitée de 10, 20, 30, 40, 50, 60, 90, ou 120 minutes.
  - La durée réglée est indiquée sur l'affichage.
  - Les témoins lumineux des programmes supplémentaires sélectionnables clignotent pendant 20 secondes.

La durée du programme sélectionnée inclut toujours une phase « Refroidissement/Aération » de 10 minutes.

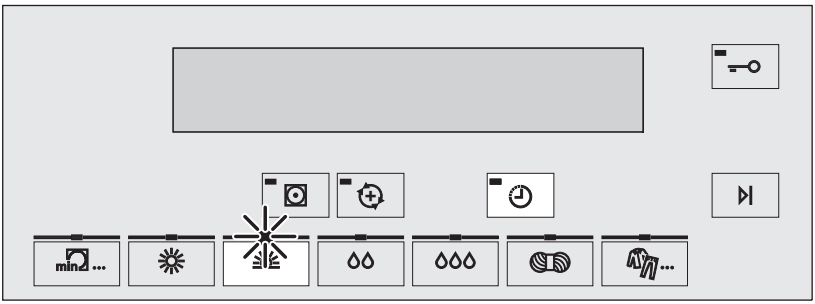
Sélectionner des fonctions supplémentaires

- Effleurez une des touches pendant que les témoins lumineux clignotent.

Délicat

InverserPlus

Sélectionner le démarrage différé



- Juste après la sélection du programme, maintenez enfoncée la touche ou effleurez-la autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage indique la durée souhaitée de démarrage différé (max. 24 heures).
  - L'affichage s'obscurcit.
  - Une fois la durée sélectionnée écoulée, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Du linge peut être ajouté à tout moment.
Il est possible de réduire le temps de démarrage différé jusqu'à zéro par tranches d'une heure en appuyant à plusieurs reprises sur la touche .

7.4 Corriger les données saisies

Pendant la sélection du programme

- Effleurez une nouvelle fois une touche de programme.
  - Tous les réglages sélectionnés sont annulés.

Il n'est plus possible de faire des corrections après le démarrage du programme. Le programme doit être alors interrompu.

7.5 Interrompre un programme

Vous pouvez interrompre un programme actif à n'importe quel moment pour ajouter du linge ou en retirer prématurément.

Après la fermeture de la porte de l'appareil, la pompe à chaleur ne redémarre qu'après un délai d'attente de 5 minutes et la durée du programme se prolonge en conséquence.

- Ouvrez la porte de l'appareil.
  - Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
  - Sur l'affichage, le nom du programme et la durée restante ou la durée de démarrage différé clignote.
- Refermez la porte de l'appareil (en appuyant).
  - Le témoin lumineux du programme préalablement sélectionné clignote.
- Effleurez la touche de programme qui clignote.
  - Le programme se poursuit.

7.6 Arrêt prématuré du programme

- Effleurez la touche ⏯.
  - Le programme est arrêté, tous les réglages sont effacés.

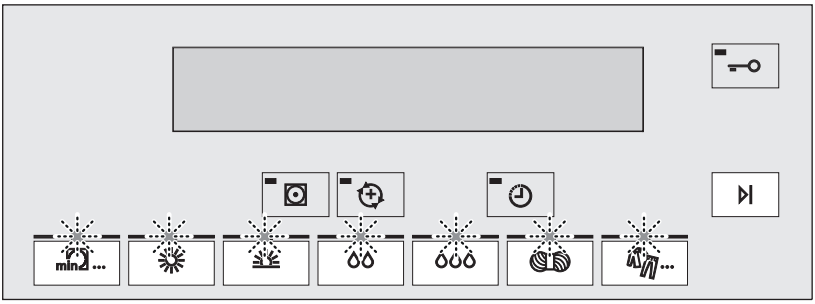
7.7 Sélection d'un programme avec sécurité enfants activée

L'activation et la désactivation de la sécurité enfants sont décrites à la rubrique « Réglages utilisateur ».

▶ Fermez la porte de l'appareil.

– L'affichage indique :
– Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.

Sécurité enfants



▶ Maintenez enfoncée la touche de programme souhaitée et effleurez en plus la touche ⏯.
  – Les témoins lumineux des fonctions supplémentaires clignotent.

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes jusqu'au démarrage du programme sans vous soucier de la sécurité enfants.

Interrompre un programme par l'ouverture de la porte

▶ Ouvrez la porte de l'appareil.
  – Le programme en cours est interrompu.
▶ Fermez la porte de l'appareil.
▶ Maintenez enfoncée la touche de programme active (le témoin lumineux est allumé) et effleurez en plus la touche ⏯.
  – Le programme se poursuit.

Arrêter un programme par l'ouverture de la porte

▶ Ouvrez la porte de l'appareil.
  – Le programme en cours est interrompu.

- Maintenez enfoncée la touche de programme active (le témoin lumineux clignote) et effleurez en plus la touche ⏯.
  - Le programme est arrêté.

Arrêter un programme par une sélection de touche

Porte formée, procédez à l'étape suivante:

- Maintenez enfoncée la touche de programme active (le témoin lumineux est allumé) et effleurez en plus la touche ⏯.
  - Le programme est arrêté.

7.8 Fin du programme

- L'affichage indique :

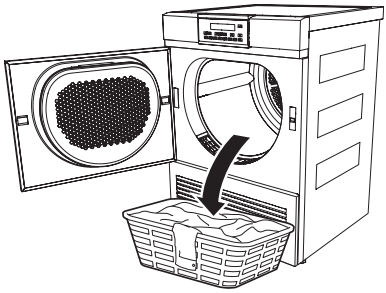
Fin du programme Nettoyer tamis porte

- Le témoin lumineux du programme expiré est allumé et la touche clignote.

Si le linge n'est pas retiré, la phase « Anti-froissage » commence. Une fois celle-ci terminée, tous les témoins s'éteignent.

Sortir le linge

- Ouvrez la porte de l'appareil ou effleurez la touche.
  - Tous les affichages s'éteignent.
- Retirez le linge.
- Nettoyez le tamis de porte.
- Fermez la porte de l'appareil.



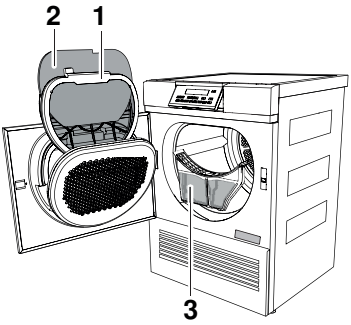
Si la porte de l'appareil est ouverte durant la phase « Refroidissement », le programme est arrêté et tous les affichages s'éteignent.

Fin de la journée de lessive

- Nettoyez le tamis de porte.
- Contrôlez le tamis frontal et nettoyez-le si nécessaire.
- Fermez la porte de l'appareil.

8 Entretien et maintenance

8.1 Intervalles de nettoyage



Pos.	Élément de l'appareil	Intervalle de nettoyage	Nettoyage
1	Tamis de porte	après chaque programme de séchage	Retirer les peluches
		dès que l'on constate des dépôts importants	avec un produit abrasif liquide et une éponge, rincer à l'eau et laisser s'égoutter; utiliser du vinaigre de ménage en présence d'eau dure
2	Tapis de porte	au besoin *	Retirer les peluches/laver à 40 °C
3	Tamis frontal	au besoin *	Retirer les peluches
		dès que l'on constate des dépôts importants	avec un produit abrasif liquide et une éponge, rincer à l'eau et laisser s'égoutter; utiliser du vinaigre de ménage en présence d'eau dure
	Extérieur de l'appareil	De temps à autre	avec un chiffon humide puis sécher

* Selon le type et la quantité de linge, un dépôt de peluches peut se former plus ou moins rapidement.

8.2 Message d'erreur A9, nettoyage tamis et tapis

A9 Nettoyage du tamis et du tapis

Un dépôt de peluches important entraîne une réduction du flux d'air et peut ainsi nuire au processus de séchage et déclencher le message de dérangement «A9 Nettoyer tamis et tapis».

Les éléments suivants de l'appareil doivent être contrôlés et nettoyés au besoin:

- Tamis de porte
- Tapis de porte
- Tamis frontal

Si ce message de dérangement continue de s'afficher après le nettoyage des tamis et du tapis, le tapis frontal doit être retiré et nettoyé avec prudence à l'aide d'un aspirateur. Voir chap. 8.7 Nettoyage du 'tapis avant'.

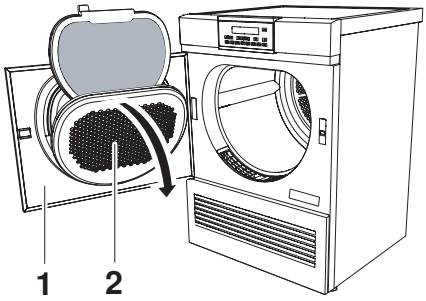
8.3 Peluchage

Les peluches sont de fines fibres textiles qui apparaissent essentiellement lors du traitement, de l'usure et du lavage du linge. Les peluches ne résultent pas d'une sollicitation excessive du linge dans l'appareil. Même le linge séché sur un étendoir libère des peluches lorsqu'on le secoue et lors du repassage. A l'état mouillé, les peluches restent en suspension dans l'eau. Durant le séchage mécanique, elles se détachent et sont recueillies par le tamis de porte. C'est pourquoi il reste après chaque cycle de séchage une quantité plus ou moins grande de peluches dans le tamis, selon la composition du linge.

8.4 Nettoyer tamis porte

après chaque programme de séchage

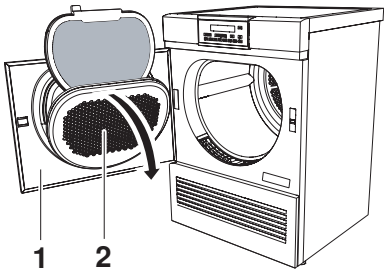
- Ouvrez la porte de l'appareil **1**.
- Ouvrez le couvercle du tamis de porte **2**.
- Retirez les peluches.
- Refermez le couvercle du tamis de porte **2**.



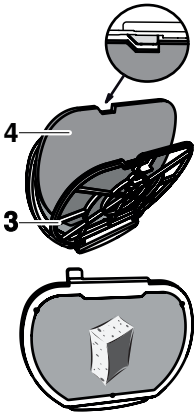
L'appareil ne démarre que lorsque le tamis de porte est en place.

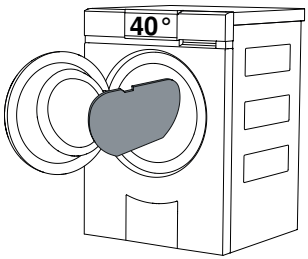
8.5 Nettoyage de base du tamis de la porte et du tapis

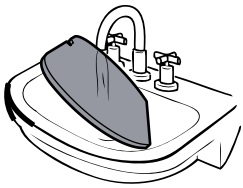
au besoin



- Ouvrez la porte de l'appareil **1**.
- Ouvrez le couvercle du tamis de porte **2**.
- Retirez le tamis de porte **3**, ouvrez-le et retirez la natte filtrante **4**.
- Tenez le tamis de porte **3** face à une source lumineuse
  afin d'identifier les dépôts. Si la couche est épaisse, le tamis de porte **3** doit être nettoyé à grande eau.
  - Nettoyez avec un produit abrasif liquide (éventuellement faire tremper) et une éponge, avec du vinaigre de ménage en présence d'eau dure.
  - Nettoyez la natte filtrante à l'eau claire et essorez-la.
  - En cas de forts dépôts, lavez avec le programme à 40 °C.
- Remettez la natte filtrante **4** en place.
- Réinsérez le tamis de porte **3** en veillant à son bon positionnement.





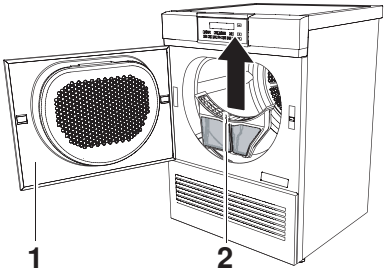


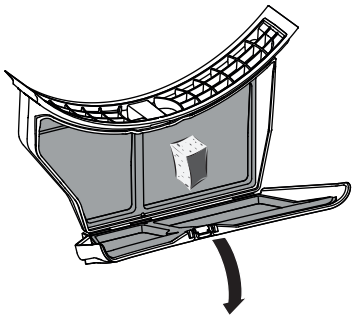
L'appareil ne démarre que lorsque le tamis de porte est en place.

8.6 Nettoyer le tamis frontal

au besoin

- Ouvrez la porte de l'appareil **1**.
- Retirez le tamis frontal **2**.
- Ouvrez le tamis frontal **2** et retirez les peluches.
- Tenez le tamis frontal **2** face à une source lumineuse afin d'identifier les dépôts. Si la couche est épaisse, le tamis frontal **2** doit être nettoyé à grande eau.
  - Nettoyez avec un produit abrasif liquide (éventuellement faire tremper) et une éponge; avec du vinaigre de ménage en présence d'eau dure.
  - Rincez à l'eau courante et laissez égoutter.
- Fermez le tamis frontal **2** et remettez-le en place.



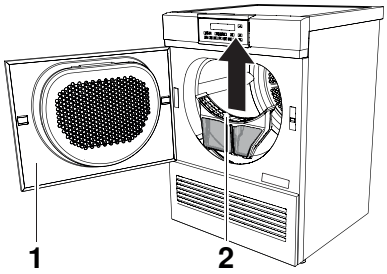


8.7 Nettoyer le tapis frontal

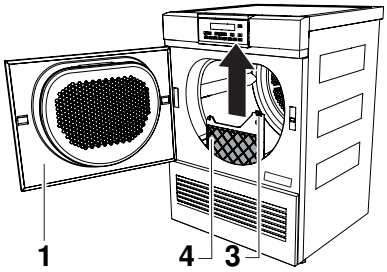
Si le message de dérangement «A9 Nettoyer tamis et tapis» continue de s'afficher après le nettoyage des tamis et du tapis, le tapis frontal situé devant la pompe à chaleur doit être nettoyé avec la plus grande précaution à l'aide d'un aspirateur.

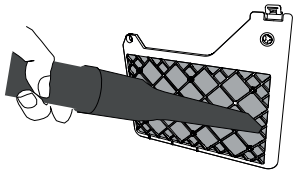
Nettoyer le tapis frontal selon les besoins

- Ouvrez la porte de l'appareil **1**.
- Retirez le tamis frontal **2**.
- Détachez le tapis avant **4** en appuyant la languette **3** légèrement vers le bas et retirez-le.
- Aspirez avec prudence le tapis avant **4** avec l'embout de l'aspirateur.



- Réinsérez le tapis avant **4** et enclenchez-le en veillant à son bon positionnement.
- Remettez le tamis frontal **2** en place.





L'appareil ne peut démarrer que lorsque le tapis frontal est correctement placé.

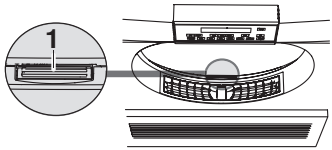
8.8 Sonde d'humidité

La sonde d'humidité **1** détecte l'humidité résiduelle du linge. Des erreurs de mesure peuvent se produire à la suite d'un encrassement de la sonde.

La sonde d'humidité **1** doit être nettoyée lorsque l'affichage indique :

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Éliminez les peluches et les corps étrangers sur la sonde d'humidité **1**. Nettoyez éventuellement avec un chiffon humide puis séchez.

A3 Nettoyage de la sonde d'humidité



9 Comment éliminer soi-même des pannes

Ce chapitre énumère les dérangements que vous pouvez éliminer vous-même aisément selon la procédure décrite. Si un autre dérangement est affiché ou si le dérangement ne peut être supprimé, appelez le service après-vente.

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez noter le message de dérangement complet.

FXX / EXX Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX

9.1 Que faire lorsque…

...l'affichage indique :

A0 Vérifier écoulement

Cause possible	Remède
• La conduite d'écoulement est obstruée, pliée ou défectueuse. • La hauteur de refoulement de la conduite d'écoulement est trop élevée (<1,2 m). • L'appareil est raccordé à un double siphon sous crépi.	▶ Vérifiez la conduite d'écoulement en dehors de l'appareil. ▶ Éliminez la cause. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏯. ▶ Démarrez le programme. ▶ Si ce dérangement se reproduit, notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

A3 Nettoyage de la sonde d'humidité

Cause possible	Remède
• La sonde d'humidité est encrassée ou mouillée.	▶ Nettoyez et séchez la sonde d'humidité. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏯. ▶ Démarrez le programme. ▶ Si ce dérangement se reproduit, notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

A9 Nettoyage du tamis et du tapis

Cause possible	Remède
• Les éléments suivants de l'appareil peuvent être obstrués: – Tamis de porte – Tapis de porte – Tamis frontal – Insérer cassette socle	▶ Contrôlez ces éléments et nettoyez-les au besoin. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏯. ▶ Démarrez le programme. ▶ Si ce dérangement se reproduit, notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

FXX / EXX Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX

Cause possible	Remède
• Diverses situations peuvent conduire à un « message F ».	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏯. ▶ Coupez l'alimentation électrique pendant env. 1 minute, puis rétablissez-la. ▶ Sélectionnez ensuite un programme. ▶ Si ce dérangement se reproduit, notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

U1 / E42 Voir mode d'emploi
FN XXXXX XXXXXX

Cause possible	Remède
• Surtension.	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏯. ▶ Coupez l'alimentation électrique pendant env. 1 minute, puis rétablissez-la. ▶ Sélectionnez ensuite un programme. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Coupez l'alimentation électrique. ▶ Faites contrôler l'installation domestique par un électricien. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l'alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

...l'affichage indique :

Insérer tamis porte
Fermer la porte de l'appareil

Cause possible	Remède
• Le tamis de porte est absent.	Installez le tamis de porte et veillez au bon positionnement.
• La porte de l'appareil est ouverte.	Fermez la porte de l'appareil.

...l'affichage indique :

Mise en place
du tapis avant

Cause possible	Remède
• Le tapis avant n'est pas en place ou mal inséré.	Mettez bien en place le tapis avant.

... après la fermeture de la porte de l'appareil, aucun programme ne peut être sélectionné

Cause possible	Remède
• Un programme a été interrompu.	Effleurez la touche ⏯. Sélectionnez un nouveau programme.

... l'appareil ne démarre pas

Cause possible	Remède
• La porte de l'appareil est ouverte.	▶ Fermez la porte de l'appareil.
• Le tamis de porte est absent.	▶ Installez le tamis de porte et veillez au bon positionnement.
• Le tapis avant manque.	▶ Mettez le tapis avant en place
• L'alimentation électrique est interrompue.	▶ Branchez la fiche secteur dans la prise. ▶ Enclenchez l'interrupteur mural. ▶ Vérifiez le fusible.

...le linge n'est pas suffisamment sec

Cause possible	Remède
• La charge se compose de textiles disparates.	▶ Sélectionnez un programme plus long. ▶ Sélectionnez le programme . ▶ Modifiez le degré de séchage.
• L'alimentation électrique est interrompue.	▶ Branchez la fiche secteur dans la prise. ▶ Enclenchez l'interrupteur mural. ▶ Vérifiez le fusible.
• La sonde d'humidité est encrassée.	▶ Nettoyez la sonde d'humidité.
• Le « mode démo » est activé.	▶ Ouvrez la porte de l'appareil. ▶ Maintenez enfoncées les touches et . ▶ Effleurez simultanément la touche . – Sur l'affichage de texte en clair apparaît : Mode démo MARCHE ▶ Effleurez la touche . – Sur l'affichage de texte en clair apparaît : Mode démo ARRÊT

...le programme dure nettement plus longtemps qu'affiché

Cause possible	Remède
• Les éléments suivants de l'appareil peuvent être obstrués: – Tamis de porte – Tapis de porte – Tamis frontal	▶ Contrôlez ces éléments et nettoyez-les au besoin.

• Le linge était très mouillé.	▶ Essorez le linge davantage.
• Température ambiante trop élevée.	▶ Améliorez l'aération et l'évacuation d'air de la pièce.

... le linge est chargé d'électricité statique

Cause possible	Remède
• Pièces de linge en fibre synthétique.	▶ C'est une propriété normale des fibres synthétiques. La cause n'est pas due à l'appareil.

... l'indication de durée restante reste inchangée pendant un certain temps

Cause possible	Remède
• Le degré de séchage n'est pas encore atteint.	▶ Pas de dérangement. Pas d'intervention nécessaire. Lorsque le degré de séchage voulu est atteint, l'indication de la durée restante continue automatiquement.
• Nature du linge très diverse (en particulier pour les textiles non délicats).	▶ Pas de dérangement. Pas d'intervention nécessaire. L'indication de la durée restante continue automatiquement au bout de quelques instants.
• Les tamis sont recouverts de peluches.	▶ Nettoyez les tamis.

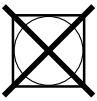
10 Conseils de séchage

10.1 Symboles d'entretien

Pour des résultats de séchage optimaux, conformez-vous aux symboles d'entretien qui figurent sur l'étiquette des vêtements.

Séchage normal

Séchage délicat


Ne pas sécher en machine

10.2 Conseils généraux

- Pour le lavage, n'utilisez de préférence aucun adoucissant ni autre revitalisant textile. Le séchage en machine confère automatiquement au linge une sensation de douceur molletonnée.
- Si vous utilisez des adoucissants lors du lavage, il peut se former, au bout d'un certain temps, un mince film à peine visible sur la surface du tambour et sur les sondes d'humidité. Cela peut entraîner des dérangements si bien que le degré de séchage souhaité ne peut plus être atteint.
- Usez modérément des « lingettes odorantes ».
- Protégez le linge contre toute détérioration.
  - Fermez les housses de couette, les taies d'oreiller, les fermetures éclair, les agrafes et les œillets.
  - Nouez les ceintures d'étoffe et les cordons de tablier.
- Si vous avez des pièces de linge ayant tendance à se froisser facilement, ne remplissez le tambour que modérément.
- Dans le cas de pièces de linge volumineuses (p. ex. sacs de couchage, duvets, etc.) qui remplissent plus de la moitié du tambour, tenez compte impérativement des symboles figurant sur les étiquettes d'entretien.
- Souvent, les articles en laine et en soie portent la mention: « Ne pas sécher en machine ».

  – Pour les articles en laine et en soie, respectez les symboles d'entretien figurant sur les étiquettes.
  – Sélectionnez le programme adéquat en appuyant sur la touche ou .

- Pour les textiles dits d'entretien facile (p. ex. chemises et tissus mixtes en coton), sélectionnez en plus la fonction supplémentaire Délicat et ne remplissez le tambour que modérément.
- Les articles à mailles (p. ex. les tee-shirts) ont tendance à rétrécir. Sélectionnez en plus la fonction supplémentaire Délicat .
- Lavez les vêtements qui comportent des boucles en métal (p. ex. les salopettes) avec le programme supplémentaire Séchage avec minuterie . Dans un programme automatique, la présence de boucles en métal peut entraîner un séchage excessif du linge.

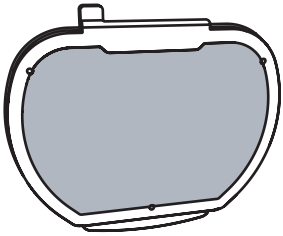
10.3 Conseils d'économie d'énergie

- Le linge bien essoré sèche plus rapidement et économise de l'énergie.
  – Essorez bien le linge avant de le sécher. Le froissage qui se produit à la suite de l'essorage est en grande partie éliminé lors d'un séchage mécanique.
- Des tamis à peluches encrassés réduisent le débit d'air lors du séchage et entraînent une prolongation de la durée de séchage ainsi qu'une consommation accrue d'énergie.
  – Les tamis à peluches doivent être nettoyés régulièrement conformément au mode d'emploi.
- Utilisez toujours le volume de remplissage maximal du programme respectif.
- Le linge plus léger et de petite taille sèche plus rapidement, des matériaux différents peuvent demander des durées de séchage différentes.
  – Triez le linge selon sa taille et sa composition afin d'éviter un séchage excessif de certaines pièces.

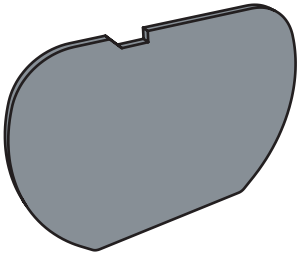
11 Pièces de rechange

Pour vos commandes, veuillez indiquer le n° du modèle et la désignation précise.

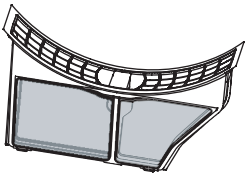
Tamis de porte



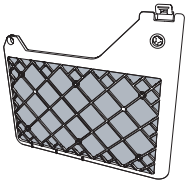
Tapis de porte



Tamis frontal



Tapis avant



12 Caractéristiques techniques

Dimensions extérieures

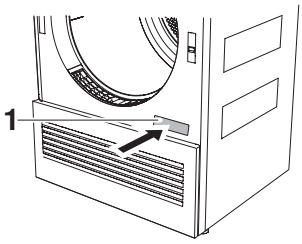
Hauteur :	85 cm
Largeur :	59,5 cm
Profondeur :	61 cm
Poids:	65 kg
Débit de la pompe :	1,2 m
Quantité de remplissage :	7 kg de linge sec

Conditions ambiantes

Températures ambiantes admissibles pendant le fonctionnement :	5 °C à 35 °C

Raccordement électrique

- Voir plaque signalétique **1**



12.1 Fiche technique du produit

Conformément au règlement CE n°392/2012		
Marque	-	V-ZUG SA
Le code du modèle correspond aux 3 premiers caractères figurant sur la plaque signalétique.	-	12002
Capacité nominale linge en coton en pleine charge	kg	7
Type d'appareil	-	Sèche-linge à condensation
Classe d'efficacité énergétique	-	A++
Consommation d'énergie de x kWh/an [1])	kWh/an	184.0
Type de sèche-linge	-	Sèche-linge avec fonctions automatiques
Consommation d'énergie du programme coton standard en pleine charge	kWh	1.50
Consommation d'énergie du programme coton standard en charge partielle	kWh	0.88
Puissance absorbée appareil éteint	W	0.00
Puissance absorbée appareil allumé	W	2.50
Durée de l'état allumé	min	30
Programme coton standard [2])	-	Séchage normal
Durée pondérée du programme [3])	min	96
Durée du programme coton standard en pleine charge	min	124
Durée du programme coton standard en charge partielle	min	76
Classe d'efficacité de condensation [4])	-	A
Efficacité de condensation du programme coton standard en pleine charge	%	95
Efficacité de condensation du programme coton standard en charge partielle	%	95

Efficacité de condensation pondérée [5])	%	95
Niveau de puissance acoustique	dB	65

1) Consommation d'énergie de x kWh/an sur la base de 160 cycles de séchage avec le programme coton standard en pleine charge et en charge partielle ainsi qu'avec l'utilisation des modes de fonctionnement à faible puissance absorbée. La consommation réelle d'énergie par cycle dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

2) Programme coton standard, sur lequel se basent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique Ce programme est conçu pour le séchage de textiles en coton normalement humides et est le plus efficace pour le coton par rapport à la consommation d'énergie.

3) Durée pondérée du programme coton standard en pleine charge et en charge partielle

4) Classe d'efficacité de condensation sur une échelle de G (efficacité minimale) à A (efficacité maximale)

5) Efficacité de condensation pondérée du programme coton standard en pleine charge et en charge partielle

12.2 Taux de consommation

Les durées de programme et la consommation d'énergie indiquées s'appliquent à la quantité de remplissage maximale, essorée à env. 1200 tr/min, ce qui correspond à une humidité résiduelle d'env. 60%. Dans le cas d'une vitesse d'essorage supérieure ou d'un poids de linge inférieur, ces valeurs doivent être réduites de l'ordre de 20 à 30 %.

Programmes automatiques

Programme	**Quantité de remplissage** kg	**Humidité résiduelle** %	**Durée du programme** h/min	**Énergie** kWh
Séchage fort	1-7	-4 à -1	2h30	1.80
Séchage normal*	1-7	-1 à 2	2h04	1.50
Humide prêt à repasser	1-7	8 à 16	1h30	1.05
Humide repassage	1-7	20 à 30	1h15	0.85
Laine	1	0 à 5	1h05	0.75
Séchage avec minuterie	1-7		0h10 à 2h00	

* Programme le plus efficace en énergie pour le séchage du coton humide standard.

Types de textiles

Programme	**Quantité de remplissage** kg	**Humidité résiduelle** %	**Durée du programme** h/min	**Énergie** kWh
Aérer	1-1,5	–	0h10	0.02
Soie	1-1,5	0 à 2	0h45	0.50
Défroissage	1	–	0h20	0.10
Chemises	1-7 pces	0 à 2	0h40	0.30
Textiles imperméables	1-3	0 à 2	0h50	0.55
Jeans	1-4	-1 à 2	1h45	1.20
Layette	1-7	-1 à 1	2h55	2.00
Duvet fin	1-2	-1 à 1	1h55	1.20
Duvet épais	1-2	-1 à 1	2h35	1.85
Tissu éponge	1-3	-1 à 1	1h40	1.20
Programme panier de séchage		–	0h30 à 3h00	

12.3 Instituts d'essai

- La détermination correcte des données de déclaration est possible après une phase de rodage de 5 programmes de séchage complets (programme automatique: séchage normal) avec du linge.
- Après chaque programme de séchage, le tamis de porte doit être nettoyé à l'eau.
- La détection de l'humidité de l'appareil est réglée pour une dureté d'eau moyenne. Pour adapter l'appareil à la valeur de conductivité de l'eau selon la norme (75 mS/cm), le degré de séchage doit être paramétré sur « 1 » dans les réglages utilisateur.

Régler un programme normalisé selon EN 61121 :

• Coton, séchage normal, quantité de remplissage 7 kg

- Effleurez la touche .

• Coton humide prêt à repasser, quantité de remplissage 7 kg

- Effleurez la touche .

• Entretien facile, séchage normal, quantité de remplissage 2,5 kg

- Effleurez successivement la touche et .

12.4 Standy-réduction automatique de la consommation

Pour éviter une consommation inutile d'énergie, cet appareil est équipé d'un standby-réduction automatique de la consommation.
Tous les affichages s'éteignent quelques minutes après la fin du programme. Après la fin du programme, le ventilateur de refroidissement fonctionne pendant env. 30 minutes encore (état non éteint).
L'appareil passe ensuite automatiquement en mode standby. La consommation d'électricité est réduite et atteint un minimum absolu. Les fonctions de sécurité restent cependant actives.

13 Notes

14 Index

A

Aérer 23
Affichage (affichage de texte en clair) 21
Anti-froissage 23
Arrêter un programme par l'ouverture de la porte 44
Arrêter un programme par une sélection de touche 45
Assouplissant 59

C

Caractéristiques techniques 62
Comment éliminer soi-même des pannes 53
Conditions ambiantes 62
Conseils 59
Conseils d'économie d'énergie ... 60
Consignes de sécurité
- Généralités 6
- Spécifiques à l'appareil 8

Contrat d'entretien 71
Corriger les données saisies 42

D

Degré de séchage
- Modifier 33
- Niveaux 33

Délicat 27
Démarrage différé 28
- Sélection 42

Description de l'appareil 19
Désinstallation 14
Dimensions extérieures 62
Domaine de validité 2

E

Éléments d'affichage 20
Éléments de commande 20
Elimination 14
Emballage 14
Entretien 46

F

Famille de produit 2
Fin de la journée de lessive 45
Fonctions supplémentaires ...22, 41

I

Indication de durée restante 39
Indications 66
Instituts d'essai 66
Interrompre un programme par l'ouverture de la porte 44
Intervalles de nettoyage 46
InverserPlus 27
- Enclencher / Déclencher 35

L

Langue
- Modifier 31

Linge
- Remplir l'appareil 37
- Retrait 45

Lingettes odorantes 59
Luminosité
- Modifier 34
- Niveaux 34

M

Maintenance 46
Messages de dérangement 53
- A9 Nettoyage tamis et tapis ... 47

N

Nettoyage
Sonde d'humidité 52
Nettoyage de base du tamis de la porte et du tapis 49
Nettoyage de la sonde d'humidité 52
Nettoyer le tamis frontal 50
Nettoyer le tapis frontal 51
Nettoyer tamis porte 48
No de modèle 2
Numéro de fabrication (FN) 18

P

Peluches 47
Pièces de rechange 61
Préparation de l'appareil 37
Programme
Arrêt prématuré 43
Écoulement 23
Fin 45
Interrompre 43
Sélection 38
Tableau 23
Programme supplémentaire
Séchage avec minuterie 21
Programmes automatiques ... 21, 24
Sélection 40

Q

Que faire lorsque...
... A 3 est affiché 54
... A9 est affiché 54
... après la fermeture de la porte de l'appareil, aucun programme ne peut être sélectionné 56
... l'appareil ne démarre pas ..56
... l'indication de durée restante reste inchangée pendant un certain temps 58
... l'affichage indique : A0 Vérifier écoulement 53
... l'affichage indique : F.. voir mode d'emploi 55
... l'affichage indique : U1 voir mode d'emploi 55
... l'affichage indique : Insérer tamis porte 56
... l'affichage indique : Insérer tapis avant 56
... le linge est chargé d'électricité statique 58
...le linge n'est pas suffisamment sec 57
...le programme dure nettement plus longtemps qu'affiché . 58
Questions 71

R

Raccordement électrique 62
Refroidissement 23
Réglages utilisateur
Modifier 29
Quitter 29
Remarque pompe à chaleur 14
Remarques concernant l'utilisation
..... 11
Restaurer les réglages d'usine 36

S

Séchage 23, 37
Séchage avec minuterie
Sélection 41
Sécurité 14
Sécurité enfants 44
Enclencher / Déclencher 32
Sélection de la langue 17
Service de réparation 71
Standy-réduction automatique de la
consommation 66
Symboles 5
Symboles d'entretien 59

T

Taux de consommation 64
Programmes automatiques 64
Types de textiles 65
Température ambiante 62
Test de fonctionnement 15
Démarrer 16
Fin 17
Interrompre 17
Poursuivre 16
Sélection de la langue 16
Tip and go 38
Type 2
Types de textiles
Aérer 25
Chemises 25
Défroissage 25
Duvet épais 26
Duvet fin 26
Jeans 26
Layette 26
Programme panier de séchage
.....27
Soie 25
Textiles imperméables 26
Tissu éponge 27

15 Service de réparation

Le chapitre 'Éliminer soi-même des pannes' vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les coûts afférents.

Enregistrez votre appareil V-ZUG en ligne dès aujourd'hui sur vzug.ch ou à l'aide de la carte ci-jointe et profitez ainsi de la meilleure assistance en cas de panne, y compris pendant la garantie usine de 2 ans de l'appareil. Pour l'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de fabrication (FN) et de la désignation de l'appareil. Ceux-ci peuvent être reportés ici ou vous pouvez utiliser le timbre d'entretien fourni avec l'appareil:

FN _____ **Appareil** _____

Si vous devez prendre contact avec V-ZUG en cas de dérangement, veillez à avoir ces informations sous les yeux, car elles vous seront demandées en premier lieu. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

- Ouvrez la porte de l'appareil.
  - La plaque signalétique se trouve en bas à droite.

Votre contrat de réparation

En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez mis en contact directement avec le Centre d'entretien V-ZUG. Après avoir indiqué votre numéro de contrat par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date de rendez-vous sur place très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG vous aide pour toutes questions administratives ou techniques, prend vos commandes d'accessoires ou de pièce de rechange, ou vous informe sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au 041 767 67 67 ou sur vzug.ch.

Mode d’emploi rapide

Veuillez d’abord lire les consignes de sécurité du mode d’emploi.

- Ouvrir la porte de l’appareil
- Contrôler le tamis de porte
- Mettre le linge
- Fermer la porte de l’appareil
- Sélection du programme
- Sélectionner éventuellement une fonction supplémentaire
- L’appareil démarre automatiquement au bout d’environ 20 secondes

À la fin du programme :

- lorsque l'affichage indique « Fin de programme », retirer le linge sec
- Nettoyer tamis porte
- Fermer la porte de l’appareil

A la fin de la journée de lessive

- Nettoyer tamis porte
- Nettoyer le tamis frontal en cas de besoin
- Fermer la porte de l’appareil

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, CH-6301 Zug
Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.com
Service-Center: Tel. 0800 850 850

J12002.011-4